Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Волжский государственный университет водного транспорта"

УТВЕРЖДАЮ

/ М.Ю. Чурин

Подписано в АСУ "Учебный процесс" *(Ф.И.О.)*

25 мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование образовательной программы	Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок
Наименование дисциплины	**Б.1.Э.Д03 Основы коммуникаций в судовом экипаже**
Факультет	Институт "Морская академия"
Кафедра	Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
Специальность	26.05.05 Судовождение
Специализация	Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок

Распределение часов по семестрам (курсам)

Вид занятий	**Очная форма обучения, часы***												**Заочная форма обучения, часы***								**Общая трудо-емкость, з.е.**
	№ семестра												**№ курса**								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**Σ**	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**Σ**	
лекции																					
практические занятия																					
лабораторные занятия							22					**22**				8				**8**	
контактная самостоятельная работа																					
экзамен																					
самостоятельная работа							50					**50**				64				**64**	
всего							72					**72**				72				**72**	**2**

* - здесь и далее указываются академические часы

Распределение форм контроля по семестрам (курсам)

Форма контроля	**Очная форма обучения**												**Заочная форма обучения**							
	№ семестра												**№ курса**							
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**		**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	
экзамен																				
зачет с оценкой																				
зачет							зач									зач				
курсовая работа (проект)																				

г. Нижний Новгород

2023

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по специальности:
ФГОС 26.05.05 Судовождение от 15.03.2018 № 191

Разработчик(и) программы Ю.Р. Гуро-Фролова
(Ф.И.О.)

Программа одобрена на заседании кафедры
протокол № 7 от 24 мая 2023 г.

Заведующий кафедрой / Ю.Р. Гуро-Фролова /
(должность) *(Подписано в АСУ "Учебный процесс")* *(Ф.И.О.)*

24 мая 2023 г.

1. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б.1.Э.Д03	Блок 1 Дисциплины (модули) (Элективные дисциплины (модули))	2

2. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих компетенций:

№ п/п	Компетенция	Индикатор достижения компетенции		
		Знать	**Уметь**	**Владеть**
1	ПК-7.Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.1 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в устной и письменной форме, знает фразы стандартного морского разговорника, знает правила ведения радиообмена на английском языке	ПК-7.У.1 Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать стандартный морской разговорник	ПК-7.В.1 Владеет навыками ведения переговоров на профессиональном английском языке, в том числе с использованием Стандартного морского разговорника
2		ПК-7.З.2 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в письменной форме, знает условные знаки, используемые на морских картах и в других навигационных пособиях	ПК-7.У.2 Умеет пользоваться морскими навигационными картами и лоциями, интерпретировать и переводить на родной язык информацию на англйском языке, находящуюся на морских навигационных катрах и в других навигационных пособиях	ПК-7.В.2 Владеет навыками профессионального перевода с английского языка на родной язык и анализа информации, находящейся на морских навигационных картах и в других навигационных пособиях
3		ПК-7.З.3 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в письменной форме, знает правила чтения метеорологических сообщений, закодированных метеосводок	ПК-7.У.3 Умеет итнерпретировать и переводить метеорологические сообщения с английского языка на родной язык	ПК-7.В.3 Владеет навыками профессионального перевода с английского языка на родной язык и анализа информации, находящейся в метеорологических сообщениях на английском языке, закодированных метеосводках

4	УК-4.Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.1 Знает правила использования современных коммуникативных средств на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.У.1 Умеет использовать современные коммуникативные средства на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.В.1 Владеет навыками использования коммуникативных технологий для осуществления академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке
5		УК-4.З.2 Знает значение терминов и словосочетаний для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке	УК-4.У.2 Умеет использовать термины и словосочетания для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке	УК-4.В.2 Владеет необходимой лексикой иностранного языка для осуществления академического и профессионального взаимодействия
6		УК-4.З.3 Знает грамматические, лексические, стилистические особенности профессиональной и академической коммуникациии на иностранном языке	УК-4.У.3 Умеет грамматически, лексически, стилистически правильно оформлять и интерпретировать письменную и устную речь в процессе профессиональной и академической коммуникациии на иностранном языке	УК-4.В.3 Владеет навыками грамматически, лексически, стилистически правильного оформления делового письма на иностранном языке,

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих требуемых Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года стандартов компетентности:

№ п/п	Таблица	Функция	Сфера компетентности
1	A-II/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более	A-II/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации	A-II/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме
2	A-II/4. Спецификация минимального стандарта компетентности для лиц рядового состава, входящих в состав ходовой навигационной вахты	A-II/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне	A-II/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

3. Распределение разделов (тем) по семестрам (курсам) с указанием часов

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Индикатор достижения компетенции	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Очная форма обучения						Общее кол-во часов	Заочная форма обучения						Общее кол-во часов
				№ сем.	лекции	практические занятия	лабораторные занятия	КСР	самостоятельная работа		№ кур-са	лекции	практические занятия	лабораторные занятия	КСР	самостоятельная работа	
					кол. час.							кол. час.					
1	Модуль1. Чтение навигационных карт на английском языке.																
1.1	Средства навигационного оборудования (СНО) в лоциях: 1. Огни. 2. Знаки плавучей и береговой обстановки, туманные сигналы.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3 УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	7			2		4	6	4			2		4	6
1.2	Гидрография в лоциях: Опасности, Якорные стоянки,Приливно-отливные течения.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7.	7			2		4	6	4					6	6
1.3	Общие указания в навигационных картах: номера, заголовки, примечания, предостережения, данные на полях. Международная и Основная Аббревиатура.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7.	7			2		4	6	4					6	6
2	Модуль2. Метеорологические сообщения и навигационные предупреждения.	ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3	А-II/1-1.7.	7			2		5	7	4					7	7

2.1	Элементы и состояние погоды: Синоптическая обстановка, ветер, осадки, состояние моря.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7.	7			2		4	6	4			2		4	6
2.2	Штормовые предупреждения	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7.	7			2		4	6	4					6	6
2.3	Навигационные предупреждения	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3 УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	7			2		2	4	4					4	4
3	Модуль3. Коммуникативные сценарии. Стандартные фразы ИМО	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	7			2		5	7	4					7	7
3.1	Процедура радиообмена: вызов судовой и береговой станций,слова-маркеры и фразы. Стандартные фразы ИМО	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	7			2		4	6	4			2		4	6

3.2	Связь с лоцманской станцией, СУДС,портом. Стандартные фразы ИМО	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	7			1		4	5	4			2		3	5
3.3	Радиообмен по бедствию,срочности,безопасности. Стандартные фразы ИМО	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	7			1		4	5	4					5	5
3.4	Кейс-задача. Стандартные фразы ИМО.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	7			1		2	3	4					3	3
3.5	Зачет	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3	А-II/1-1.7	7			1		4	5	4					5	5

4. Карта обеспеченности дисциплины литературой (печатные и(или) электронные образовательные ресурсы)

№	Наименование источника	Год издания	Количество экземпляров
1	Бобин, В.И.;Терминологический справочник судоводителя по ведению дел и документации на английском языке;;Бобин, В.И.-М.,Транспорт; ;	2000	7
2	;Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года (ПДМНВ-78) с поправками;консолидированный текст:[на рус.и англ.языках];[включает манильские поправки];-СПб.,ЦНИИМФ; ;	2010	5
3	;Стандартные фразы ИМО для общения на море;;-СПб.,ЦНИИМФ; ;	2015	70
4	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2018	0

5. Лицензионное и свободно-распространяемое программное обеспечение

1	ОС Windows Professional 10 (Гос. контракт №44/91-15 от 18.12.2015)
2	Система КонсультантПлюс (Договор об информационной поддержке от 2 февраля 2015 года)
3	Модуль "Антиплагиат.ВУЗ" (Договор №66 от 24.02.2016г.)
4	1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях (Лицензионный договор №671/14 от 24.10.2014)
5	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))

6. Фонд оценочных средств для проведения аттестации

ФОС (оценочные и методические материалы) оформлен отдельным документом и является неотъемлемой частью рабочей программы.

7. Помещения для проведения отдельных видов занятий

Помещение	Лабораторное оборудование, демонстрационное оборудование, учебно-наглядные пособия	№ помещения
Учебные аудитории для проведения учебных занятий	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	462

8. Современные профессиональные базы данных

1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

9. Информационные справочные системы

1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

10. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1	Национальная электронная библиотека: http://нэб.рф
2	Электронная библиотека Издательства «Моркнига» https://www.morkniga.ru/library/
3	Электронная библиотечная система «IPR books»: http://www.iprbookshop.ru/
4	Электронно-библиотечная система «Лань»: http://e.lanbook.com
5	Электронно-библиотечная система «Юрайт»: https://biblio-online.ru/
6	Электронный каталог ВГУВТ - Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/marcweb/

11. Электронная информационно-образовательная среда с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

5. Оценочные и методические материалы

Оценочные и методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, являются приложением к программе.

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Индикатор достижения компетенций	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Контролируемые разделы (темы)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения		Процедура оценивания	Критерии оценивания результата обучения и шкала оценивания			
								2	3	4	5
					Вид контроля	Форма контроля		не зачтено	зачтено		
1	ПК-7. УК-4.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3 УК-4.В.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	3 3.1 3.2 3.3 3.4	текущий контроль	Кейс-задача	Кейс-задача «VHF communication at sea»¶Обучающиеся должны реализовать коммуникативный сценарий в рамках процедуры радиообмена, согласно заданной теме. Пример сценария приведен в ФОС. Полный комплект возможных сценариев находится на кафедре.	"Не зачтено" - обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях, несформированность необходимых практических навыков; допускает множественные грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки, ошибки в процедуре ведения радиообмена, не знает правила ведения радиообмена, затрудняется воспроизвести фразы из Стандартного морского разговорника в рамках заданного сценария. Кейс-задача не выполнена.			"Зачтено" - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом, уверенно ведет радиообмен в рамках заданного коммуникативного сценария, воспроизводит фразы из Стандартного морского разговорника. Заданная тема сценария кейс-задачи раскрыта полностью. Процент лексико-грамматических, фонетических ошибок, а также ошибок касательно правил ведения радиообмена минимален.
2	ПК-7. УК-4.	ПК-7.З.1 ПК-7.У.1 ПК-7.В.1 ПК-7.З.2 ПК-7.У.2 ПК-7.В.2 ПК-7.З.3 ПК-7.У.3 ПК-7.В.3 УК-4.З.1 УК-4.У.1 УК-4.В.1 УК-4.З.2 УК-4.У.2 УК-4.В.2 УК-4.З.3 УК-4.У.3 УК-4.В.3	А-II/1-1.7. А-II/4-1.1.	1 1.1 1.2 1.3 2 2.1 2.2 2.3 3 3.1 3.2 3.3 3.4 3.5	промежуточная аттестация	Зачет	Проводится на лабораторном занятии.¶Задания к зачету содержат 4 вопроса/задания, направленных на выявление сформированности и заявленной в рабочей программы компетенции у обучающихся. ¶Вопросы/задания: 1. Чтение (перевод легенды с английского языка на родной, описание символов на карте) морской карты. 2. Перевод сводки погоды с английского языка на родной язык. 3. Фразы Стандартного морского разговорника. 4. Вопросы по радиообмену. Образцы для перевода лоции, сводки погоды и чтения морской навигационной карты, примерные фразы из Стандартного морского разговорника и вопросы по радиообмену приводятся в ФОС. Экзаменационные билеты приведены в ФОС.¶Оценка производится по системе зачтено-не зачтено	«Не зачтено» (компетенция не сформирована) - обучающийся не владеет материалом. Сводка погоды, легенда на морской карте переведены с английского языка на родной язык на менее, чем 50%. Обучающийся не ориентируется в лексике и грамматике, допускает множественные лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания символов на морской карте, затрудняется воспроизвести фразы из Стандартного морского разговорника и ответить на вопросы по радиообмену. Процент правильно воспроизведенных фраз менее 50%.			«Зачтено» (высокий уровень сформированности и компетенции) - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом. Сводка погоды, легенда на морской карте переведены с английского языка на родной язык на не менее, чем 60%. Обучающийся демонстрирует уверенное знание символов на морской карте, уверенно воспроизводит фразы из Стандартного морского разговорника, отвечает на вопросы по радиообмену. Процент правильно воспроизведенных фраз более 60%.